

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. USB nabíjecí zásuvka 5 V/2,4 A
2. USB audio zásuvka
3. Displej, zobrazení frekvence
4. Snížení hlasitosti/frekvence, předchozí skladba
5. Aktivace nastavené frekvence, přehrávání/pauza
6. Slot pro micro SD kartu
7. Zvýšení hlasitosti/frekvence, následující skladba

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Hama. Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a upozornění

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Upozornění



Tento symbol se používá pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Poznámka



Tento symbol se používá pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení

- FM transmitter s Bluetooth
- Návod k použití

4. Bezpečnostní upozornění

- Výrobek je určen pro soukromé, nekomerční, domácí použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.

Poznámka



- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní prvky, ovládací prvky, přístroje atd. nebo výhled.
- Zkontrolujte před každou jízdou bezpečnou montáž výrobku.
- Při jízdě autem se nenechte rozptylovat Vaším produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

5. Vlastnosti produktu

Vysílač FM slouží k tomu, aby bylo možné v autě, obytném voze nebo ve člunu odesílat hudbu či řeč z mobilního koncového zařízení (smartphone, tablet atd.) ve vyšší kvalitě na FM přijímač (např. autorádio). Současně lze nabíjet koncové zařízení přes USB port. Vysílač FM je kompatibilní se všemi koncovými zařízeními, která mají funkci Bluetooth. Vysílač FM může také odesílat hudbu nebo řeč přímo z USB média (max. 32 GB).

6. Uvedení do provozu

Zasuňte FM transmitter do zásuvky palubní sítě ve vozidle (zapalovač) a připojte vaše koncové zařízení k transmitteru pomocí Bluetooth. Nyní můžete spustit přehrávání na koncovém zařízení.

Případně připojte USB médium nebo vložte micro SD kartu pro přímé přehrávání uložených souborů MP3.

Poznámka

- U některých typů vozidel musí být zapalování zapnuté, aby byla zásuvka automobilu napájena 12 V. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho vozidla.
- Po použití odpojte všechny kabely a přípojky elektrické sítě vozidla.

6.1 První připojení Bluetooth (párování)**Poznámka**

- Zkontrolujte, zda má vaše koncové mobilní zařízení (MP3 přehrávač, mobilní telefon atd.) funkci Bluetooth.
- Pokud ne, můžete FM transmitter používat k přehrávání pouze pomocí USB média nebo micro SD karty.
- Berte v úvahu, že dosah Bluetooth je max. 10 metrů bez překážek (stěny, osoby atd.)

- Ujistěte se, že je vaše koncové zařízení s připojením Bluetooth zapnuto a že je Bluetooth aktivováno.
- Zasuňte FM transmitter do zásuvky palubní sítě ve vozidle (zapalovač), která se nachází v blízkosti autorádia.
- Ujistěte se, že FM transmitter je v dosahu Bluetooth max. 10 metrů.
- Otevřete na vašem koncovém zařízení nastavení Bluetooth a počkejte, dokud se v seznamu nalezených zařízení Bluetooth zařízení nezobrazí **BT21M**.
- Zvolte **BT21M** a počkejte, dokud se FM transmitter nezobrazí jako připojený ve vašem koncovém zařízení. Na displeji transmitteru se zobrazí vysílací frekvence.

Poznámka - Bluetooth heslo

- Některá koncová zařízení potřebují k vytvoření spojení s jiným zařízením Bluetooth heslo.
- Pro spojení s FM transmitterem zadejte heslo 0000, pokud vás k tomu vyzve vaše koncové zařízení.

Poznámka – problémy s připojením

Po prvním úspěšném spárování FM transmitteru a koncového zařízení se připojení uskutečňuje automaticky. Pokud se připojení Bluetooth neobnoví automaticky, zkontrolujte následující body.

- Zkontrolujte v nastavení Bluetooth koncového zařízení, zda je BT21M připojeno. Pokud ne, zopakujte kroky uvedené v části "První připojení Bluetooth".
- Zkontrolujte, zda jsou koncové zařízení a FM transmitter od sebe vzdáleny méně než 10 metrů. Pokud ne, zmenšete vzdálenost mezi zařízeními.
- Zkontrolujte, zda není dosah omezen překážkami. Pokud ano, umístěte zařízení blíže k sobě.

6.2 Přehrávání hudby (přes Bluetooth)

- Spustíte a ovládejte přehrávání zvuku na připojeném koncovém zařízení. Přehrávání zvuku se může alternativně ovládat i z FM transmitteru (pokud to připojené zařízení podporuje).
- Stiskněte tlačítko  pro spuštění nebo zastavení přehrávání.
- Stiskněte tlačítko  pro přepnutí na následující skladbu.
- Stiskněte tlačítko  pro přepnutí na předchozí skladbu.

6.3 Přehrávání hudby (z USB média nebo micro SD karty)

Připojte USB médium (flash disk) do zásuvky USB (2) označené symbolem , přehrávání se spustí automaticky. Vložte micro SD kartu do slotu na transmitteru (6), přehrávání se spustí automaticky.

Poznámka



- Maximální podporovaná velikost USB média / karty je 32 GB.
- Přehrávat lze pouze soubory ve formátu MP3.

6.4 Manuální vyhledávání stanic

- Naladíte na svém autorádiu volnou frekvenci (šum bez zvuku jiných stanic).
- Nastavte stejnou frekvenci na FM transmitteru. Nejdříve stiskněte tlačítko  (5) na cca 2 sekundy, dokud na displeji (3) nezačne blikat indikátor nastavené frekvence.
- Poté pomocí tlačítek  nebo  nastavte požadovanou frekvenci.
- FM transmitter si pamatuje naposledy použitou frekvenci.

Poznámka



- Vysílač FM se automaticky po cca 50-60 s bez hudebního signálu nebo stisknutí tlačítek vypne (Standby).
- Hudebním signálem nebo stisknutím tlačítek se vysílač FM opět aktivuje.

6.5 Funkce nabíjení

FM transmitter má USB zásuvku pro nabíjení. Parametry jsou uvedeny v tabulce Technické parametry.

Poznámka - autobaterie



U některých vozidel může dojít k tomu, že bude napájení aktivní i při vypnutém zapalování. Odpojte proto výrobek v případě nepoužívání ze zásuvky, abyste chránili svou autobaterii před vybitím.

Poznámka – nabíjení koncových zařízení



- Před připojením koncového zařízení zkontrolujte, zda bude napájení nabíječkou dostatečné.
- Zajistěte, aby celkový odběr proudu všech připojených koncových zařízení nepřekročil 2400 mA.
- Respektujte pokyny v návodu k obsluze Vašeho koncového zařízení.
- Po použití odpojte všechny kabely a připojená zařízení.

7. Údržba a čištění

Poznámka



- Před čištěním nebo při delším nepoužívání odpojte přístroj od napájení.

K čištění tohoto výrobku používejte lehce navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.

8. Záruka

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické parametry

	FM Transmitter s Bluetooth
Bluetooth verze	4.2
Vstupní napětí	12-16 V
Vstupní proud	1,5 A
Výstupní parametry pro USB1 (symbol )	5 V / 2,4 A (=)
Výstupní parametry pro USB2 (symbol )	Pouze pro USB audio (bez nabíjení).

10. Pokyny pro likvidaci

Recyklace (životní prostředí)



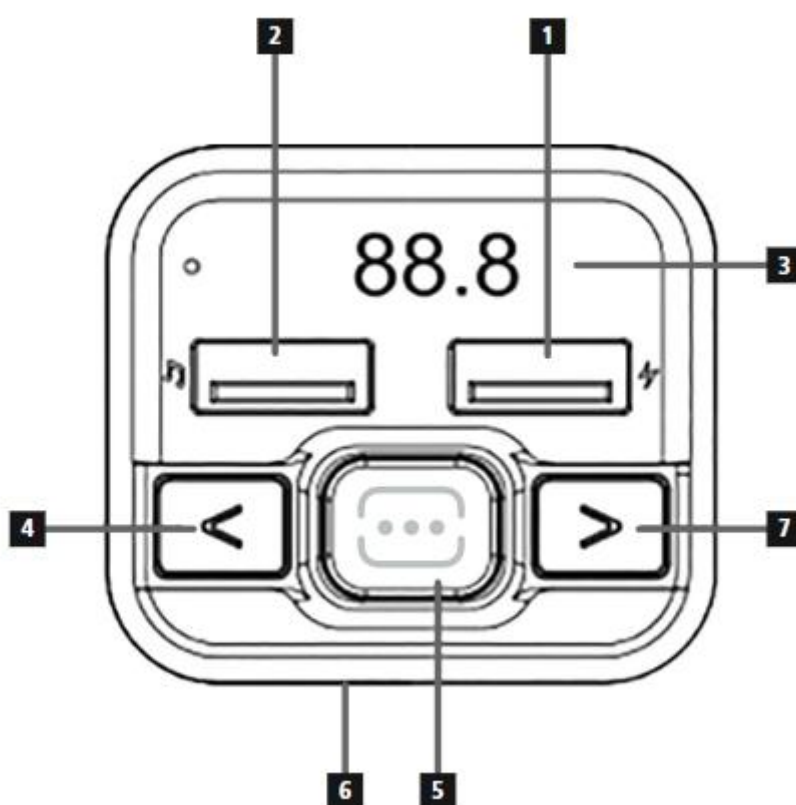
Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrická a elektronická zařízení, stejně jako baterie nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu. Spotřebitel je ze zákona povinný zlikvidovat elektrická a elektronická zařízení, stejně jako baterie v souladu s příslušnými normami a předpisy na příslušném lokálním sběrném místě, které je určeno pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na příslušném štítku buď v návodu, nebo na obalu výrobku. Materiály, ze kterých je tento výrobek vyroben, jsou také recyklovatelné. Umožněním této recyklace cenných materiálů nebo jinou formou ekologického postupu významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

11. Prohlášení o shodě



Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00014164] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00014164 -> Downloads

Přenosová frekvence Bluetooth	2,402 GHz – 2,480 GHz
Vysílací výkon Bluetooth	max. 4 dBm
Frekvenční rozsah FM/VKV	87,6-107,9 MHz
Radiofrekvenční výkon	Max. -43 dBm



1 Ovládacie prvky a zobrazenia

1. USB nabíjacia zásuvka 5 V/2.4 A
2. USB audio zásuvka
3. Displej, zobrazenie frekvencie
4. Zníženie hlasitosti/frekvencia, predošlá skladba
5. Aktivácia nastavenej frekvencie, prehrávanie/pauza
6. Slot pre microSD kartu
7. Zvýšenie hlasitosti/frekvencia, nasledujúca skladba

Ďakujeme, že ste si kúpili náš Hama výrobok.

Prečítajte si, prosím, dôkladne nasledujúci návod na použitie a dôležité informácie. Návod na použitie si odložte pre prípadné použitie v budúcnosti. Ak výrobok predáte, alebo darujete, priložte k nemu aj tento návod na použitie.

2 Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu

Upozornenie



Tento symbol sa používa na označenie bezpečnostných upozornení, alebo na pritiahnutie pozornosti k špecifickým nebezpečenstvám a rizikám.

Poznámka



Tento symbol sa používa na označenie dodatočných informácií a dôležitých upozornení.

3 Obsah balenia

- FM transmitter s Bluetooth
- Návod na použitie

4 Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.

Poznámka



- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidlá cestnej premávky.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostná oblasť, ovládacie prvky, prístroje a pod. alebo výhľad.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vašim výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolité prostredie.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

5 Vlastnosti produktu

Vysielač FM slúži k tomu, aby bolo možné v aute, obytnom automobile alebo člne odosielať hudbu alebo reč z mobilného koncového zariadenia (smartfónu, tabletu atď.) vo vyššej kvalite na FM prijímač (napr. autorádio). Súčasne je možné nabíjať koncové zariadenia cez USB port. Vysielač FM je kompatibilný so všetkými koncovými zariadeniami, ktoré majú funkciu Bluetooth. Vysielač FM môže tiež odosielať hudbu alebo reč priamo z USB média (max. 32 GB).

6 Uvedenie do prevádzky

- Zasuňte FM transmitter do zásuvky palubnej siete vo vozidle (zapaľovač) a pripojte vaše koncové zariadenie k transmitteru pomocou Bluetooth. Teraz môžete spustiť prehrávanie na koncovom zariadení.
- Prípadne pripojte USB médium alebo vložte microSD kartu pre priame prehrávanie uložených súborov MP3.

Poznámka

- V niektorých typoch vozidiel musí byť zapnuté zapaľovanie, aby bolo v zásuvke v aute napätie 12 V. K tomu si prečítajte návod na obsluhu svojho vozidla.
- Po použití odpojte všetky káble a pripojenia k palubnej sieti.

6.1 Prvé pripojenie Bluetooth (párovanie)**Poznámka**

- Skontrolujte, či má vaše koncové mobilné zariadenie (MP3 prehrávač, mobilný telefón (atď.) funkciu Bluetooth.
- Ak nie, môžete FM transmitter používať na prehrávanie len pomocou USB kľúča alebo karty microSD.
- Berte do úvahy, že dosah Bluetooth je max. 10 metrov bez prekážok, ako steny, osoby atď.
- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s pripojením Bluetooth zapnuté a že je Bluetooth aktivovaný.
- Zasuňte FM transmitter do zásuvky palubnej siete vo vozidle (zapaľovač), ktorá sa nachádza v blízkosti autorádia.
- Uistite sa, že FM transmitter je v dosahu Bluetooth max. 10 metrov.
- Otvorte na vašom koncovom zariadení nastavenia Bluetooth a počkajte, kým sa v zozname nájdených zariadení Bluetooth zariadení nezobrazí **BT21M**.
- Zvoľte **BT21M** a počkajte, kým sa FM transmitter nezobrazí ako pripojený v nastaveniach Bluetooth vášho koncového zariadenia. Na displeji sa zobrazí vysielacia frekvencia.

Poznámka - Bluetooth heslo

- Niektoré koncové zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia s iným zariadením Bluetooth heslo.
- Na spojenie s FM transmitterom zadajte heslo 0000, ak vás k tomu vyzve vaše koncové zariadenie.

Poznámka – problémy s pripojením

Po prvom úspešnom spárovaní FM transmittera a koncového zariadenia sa pripojenie uskutočňuje automaticky. Ak sa pripojenie Bluetooth neobnoví automaticky, skontrolujte nasledujúce body.

- Skontrolujte v nastaveniach Bluetooth koncového zariadenia, či je BT21M pripojený. Ak nie, zopakujte kroky uvedené v časti "Prvé pripojenie Bluetooth".
- Skontrolujte, či sú koncové zariadenie a FM transmitter od seba vzdialené menej ako 10 metrov. Ak nie, zmenšite vzdialenosť medzi zariadeniami.
- Skontrolujte, či nie je dosah obmedzený prekážkami. Ak áno, umiestnite zariadenia bližšie k sebe.

6.2 Prehrávanie hudby (cez Bluetooth)

- Spustíte a ovládajte prehrávanie zvuku na pripojenom koncovom zariadení. Prehrávanie zvuku sa môže alternatívne ovládať aj z FM transmittera (pokiaľ to pripojené zariadenie podporuje).
- Stlačte tlačidlo  pre spustenie alebo zastavenie prehrávania.
- Stlačte tlačidlo  pre prepnutie na nasledujúcu skladbu.
- Stlačte tlačidlo  pre prepnutie na predošlú skladbu.

6.3 Prehrávanie hudby (cez USB kľúč alebo microSD kartu)

- Pripojte USB médium (kľúč) do zásuvky USB (2) označeného symbolom , prehrávanie sa spustí automaticky.
- Zasuňte microSD kartu do slotu na transmitteri (6), prehrávanie sa spustí automaticky

Poznámka



- Maximálna podporovaná veľkosť USB kľúča/karty je 32 GB.
- Je možné prehrávať len súbory vo formáte MP3.

6.4 Manuálne vyhľadávanie staníc

- Naladíte na svojom autorádiu voľnú frekvenciu (šum bez zvuku iných staníc).
- Nastavte rovnakú frekvenciu na FM transmitteri. Najskôr stlačte tlačidlo  (5) cca. na 2 sekundy, pokým na displeji (3) nezačne blikať indikátor nastavenej frekvencie.
- Pomocou tlačidiel  alebo  nastavte požadovanú frekvenciu.
- FM transmitter si pamätá naposledy použitú frekvenciu

Poznámka



- Vysielač FM sa automaticky po cca. 50-60 s bez hudobného signálu alebo stlačenia tlačidiel vypne (Standby).
- Hudobným signálom alebo stlačením tlačidiel sa vysielač FM opäť aktivuje.

6.5 Funkcia nabíjania

FM transmitter má USB zásuvku. Parametre sú uvedené v tabuľke „Technické parametre“.

Poznámka - autobatéria



Pri niektorých vozidlách môže dôjsť k tomu, že prívod prúdu zostane zachovaný napriek vypnutému zapalovaniu. Preto, ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od sieťového pripojenia, aby ste chránili autobatériu pred vybitím

Poznámka - nabíjanie koncových zariadení



- Pred pripojením koncového zariadenia si skontrolujte, či bude napájanie nabíjačkou dostatočné.
- Uistite sa, aby celkový odber prúdu všetkých pripojených koncových zariadení neprekročil 2400 mA.
- Dodržiavajte upozornenia uvedené v návode na použitie vášho koncového zariadenia.
- Po použití odpojte všetky káble a pripojené zariadenia..

7 Údržba a čistenie

Poznámka



- Pred čistením alebo pri dlhšom nepoužívaní odpojte prístroj od napájania.

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

8 Záruka

Spoločnosť Hama nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9 Technické parametre

	FM Transmitter s Bluetooth
Bluetooth verzia	4.2
Vstupné napätie	12 - 16 V
Vstupný prúd	1,5 A
Výstupné parametre pre USB 1 (symbol )	5 V / 2.4 A (=)
Výstupné parametre pre USB 2 (symbol )	Len pre USB audio (bez nabíjania).

10 Pokyny pre likvidáciu Ochrana životného prostredia



Po implementácii Európskej smernice 2012/19/EU a 2006/66/EU do národnej legislatívy platí nasledovné: Elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú likvidovať spoločne s komunálnym odpadom.

Na konci životnosti tohto výrobku nesmie byť výrobok, ktorý doslúžil, vyhodený do bežného domáceho odpadu, ale musí byť zlikvidovaný v súlade s príslušnými normami a predpismi. Mal by byť preto odnesený na príslušné lokálne zberné miesto, ktoré je určené pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. To je označené symbolom na príslušnom štítku buď v návode, alebo na obale výrobku.

Materiály, z ktorých je tento výrobok vyrobený sú tiež recyklovateľné. Umožnením tejto recyklácie cenných materiálov alebo inou formou ekologického postupu významne prispievate k ochrane životného

prostredia. Informujte sa na svojom miestnom úrade o príslušných zberných centrách. Batérie nevyhadzujte do domáceho odpadu. Užívatelia sú povinní odovzdať batérie na určených zberných miestach. Odovzdávajte iba vybité batérie.

11 Prehlásenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co KG týmto prehlasuje, že typ rádiového zariadenia [00014164] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie EU prehlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00014164 -> Downloads

Prenosová frekvencia Bluetooth	2,402 GHz – 2,480 GHz
Vysielací výkon Bluetooth	max. 4 dBm
Frekvenčný rozsah FM/VKV	87,6-107,9 MHz
Rádiofrekvenčný výkon	Max. -43 dBm

